



TRADUCTION DU

MODE D'EMPLOI

ORIGINAL

S-MAX SELLA

D1353



Concept de service AAT

Le plus grand soin est apporté à
l'accompagnement de la clientèle



Avec son concept de service professionnel, AAT remplit une fois de plus ses promesses de qualité et offre ainsi à sa clientèle un package sans souci.

Nous sommes là pour vous !

- Pièces de rechange
- Gestion des réparations
- Renseignements techniques
- Formations de revendeurs spécialisés
- Appareils d'exposition et de mesure
- Réutilisations
- Réclamations
- Location

Service et réparations

Téléphone +49.(0) 74 31.12 95-550
Fax +49.(0) 74 31.12 95-540
E-mail service@aat-online.de

Service de montage

Téléphone +49.(0) 74 31.12 95-550
Fax +49.(0) 74 31.12 95-540
E-mail anbau@aat-online.de

Appareils neufs

Téléphone +49.(0) 74 31.12 95-880
Fax +49.(0) 74 31.12 95-35
E-mail vertrieb@aat-online.de

Centrale

Téléphone +49.(0) 74 31.12 95-0
E-mail info@aat-online.de
Web www.aat-online.de



AAT Alber Antriebstechnik GmbH
Ehestetter Weg 11 · 72458 Albstadt · Allemagne
Tél. : +49.(0) 74 31.12 95-0
Fax : +49.(0) 74 31.12 95-35
info@aat-online.de · www.aat-online.de

Tous les événements graves qui ont eu lieu en relation avec le produit doivent être signalés au fabricant et aux autorités concernées de l'état membre dans lequel l'utilisateur et/ou le passager est installé.



AVERTISSEMENT

Le non-respect du présent mode d'emploi, notamment des consignes de sécurité, peut entraîner des pannes du s-max sella, mettre en danger l'utilisateur et les personnes se trouvant à proximité immédiate et nuire au bon fonctionnement de l'appareil ! Il existe un danger élevé. En cas de violation, toute réclamation sous garantie et toute responsabilité du fabricant sont exclues.

Le produit répond à l'état de la technique et aux exigences qui y sont liées en matière de sécurité. On ne peut néanmoins pas exclure un moindre degré de risques résiduels. À cet égard, veuillez respecter les consignes de sécurité.

Les personnes souffrant d'un handicap visuel, de difficultés de lecture ou d'un handicap mental doivent imprimer en grands caractères le présent mode d'emploi disponible sur le site Internet ou demander à quelqu'un de leur lire. Vous trouverez également sur notre site Internet toutes les modifications ayant été insérées dans le mode d'emploi en matière de sécurité. Ces versions avec mention de la période de production sont disponibles sur : **www.aat-online.de/en > Service > Download area > Rehabilitation and ambulance transport > User manuals**

Table des matières

1	Consignes de sécurité et symboles d'avertissement	.5
2	Explication des symboles sur l'emballage	.6
3	Explication des symboles sur l'appareil	.7
4	Description du produit	.9
4.1	Aperçu de l'appareil	.9
4.2	Aperçu de la plaque signalétique avec numéro de série	11
4.3	Destination	11
4.4	Population de patients prévue	11
4.5	Conditions et indication médicales	12
4.6	Contre-indications et restrictions	12
4.7	Groupe d'utilisateurs	12
4.8	Données techniques	13
4.9	Schéma coté s-max D1353	14
4.10	Étendue de la livraison	15
4.11	Accessoires	15
5	Montage	.16
5.1	Unité siège/poignées	16
5.2	Pack batteries	16
5.3	Mise en place des accoudoirs	17
5.4	Montage de l'appui-tête (accessoire en option)	17
6	Replier et déplier	.18
6.1	Déplier l'unité siège/poignées	18
6.2	Replier l'unité siège/poignées	18
7	Mise en service	.19
7.1	Régler les poignées à la bonne hauteur	19
7.2	Mise en marche	20
7.3	Position neutre	20
7.4	Contrôle des freins de sécurité	21
7.5	Mode marche par marche	21
7.6	ComfortStep	22
7.7	Contrôler la capacité de la batterie	22
8	Utilisation	.23
8.1	Assise du passager	24
8.2	Conduire sur une surface plane / franchir des obstacles	25
8.3	Système d'escalier basculant	25
8.4	Conduire en pente	26
8.5	Monter des escaliers	27
8.6	Descendre des escaliers	28
8.7	Déposer sur un escalier / fonction arrêt d'urgence	29
8.8	Garer	29
8.9	Transport	30
9	Entretien et maintenance	.30
9.1	Batterie et chargeur	31
9.2	Vérifier les garnitures de frein / pieds d'appui	33
9.3	Nettoyage et désinfection	34
9.4	Remplacer les fusibles	35
9.5	Contrôle technique	36
9.6	Réutilisation (changement d'utilisateur)	36

9.7	Élimination	36
9.8	Stockage de longue durée	37
10	États de défaut et résolution des problèmes	37
11	Garantie et responsabilité	39
12	Rappels et mesures de correction	39

1 Consignes de sécurité et symboles d'avertissement



DANGER - DANGER imminent

S'il n'est pas évité, il entraîne la mort et des blessures graves !



AVERTISSEMENT - DANGER potentiel

S'il n'est pas évité, il est possible qu'il entraîne la mort et des blessures graves !



ATTENTION - Danger potentiel ou situation néfaste

S'il n'est pas évité, il peut entraîner des blessures légères ou des dégâts matériels !



REMARQUE - Information fabricant

Consignes générales de sécurité



REMARQUE

En cas de déficience visuelle, le présent mode d'emploi peut être téléchargé sur www.aat-online.de/en > **Service** > **Download area** > **Rehabilitation and ambulance transport** > **User manuals**

Avant toute mise en marche, lire le mode d'emploi et se conformer aux avertissements/ recommandations de sécurité.

En cas de difficulté de lecture, continuer d'approfondir les contenus de la formation à l'oral.

Conserver soigneusement le présent manuel d'utilisation après l'avoir lu.

Ne se compose pas uniquement de substances difficilement inflammables - Tenir l'appareil éloigné de sources d'inflammation.

Le s-max sella peut perturber le bon fonctionnement d'autres appareils hautement sensibles aux ondes électromagnétiques (par exemple les dispositifs anti-cambriolages).

Des tests de stabilité ont été exécutés dans des conditions de laboratoire. Dans des conditions d'utilisation réelles, le s-max sella peut présenter un comportement différent de celui constaté pendant les essais en laboratoire.

Les formations peuvent uniquement être prodiguées par le fabricant, le service externe d'AAT ou un revendeur spécialisé qualifié.



ATTENTION

La température en surface peut augmenter à cause de sources de chaleur externes (par exemple la lumière du soleil) ! Dans ce cas, ne pas toucher les surfaces concernées afin d'éviter les brûlures.



AVERTISSEMENT

Ne jamais passer les mains entre des pièces en rotation pour éviter tout écrasement !



DANGER

Le s-max sella ne doit pas être utilisé en cas de fort handicap visuel et/ou de cécité !

Ne pas dépasser la charge totale maximale autorisée ainsi que le poids maximal autorisé de la personne, car cela peut entraîner des dysfonctionnements ou une sollicitation excessive du s-max sella !

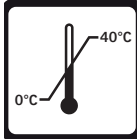
Ne pas utiliser en cas de pluie, d'humidité, de neige ou de verglas du fait de la diminution de la capacité de freinage, afin d'éviter de glisser !

Ne pas utiliser sur des escalators ou sur des tapis roulants afin d'éviter des dégâts matériels ainsi que des blessures dues à des chutes ou à un basculement du passager !

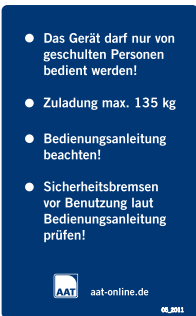
Le fonctionnement du s-max sella peut être influencé par des champs électromagnétiques (p. ex. par des téléphones portables, des générateurs électriques ou des sources de haute tension) !

Ne pas utiliser à proximité d'appareils de diagnostic ou d'équipements médicaux ayant par exemple des fonctions de survie, car ceux-ci peuvent s'en voir perturbés !

2 Explication des symboles sur l'emballage

Symbole	Explication
	Traiter avec précaution L'emballage et le produit doivent être manipulés avec la plus grande précaution.
	Protéger de l'humidité Protéger l'emballage et le produit contre une trop forte humidité de l'air. Couvrir avant de stocker. Si nécessaire, bâcher soigneusement.
	Attention fragile Manipuler l'emballage et le produit avec précaution et ne les renverser sous aucun prétexte.
	Ce côté vers le haut L'emballage doit être entreposé et transporté de telle manière que la flèche soit à tout moment tournée vers le haut. Aucune infraction à cette règle ne doit être commise, en faisant rouler ou brusquement basculer l'emballage par exemple.
	Limitation de la température de 0 à 40 °C Ne pas stocker le produit, son emballage et le pack batteries à une température inférieure/supérieure à celles indiquées.

3 Explication des symboles sur l'appareil

Symbole	Explication
	Marquage CE Lieu d'emplacement : Plaque signalétique Le produit répond aux dispositions applicables contenues dans les directives communautaires EU 2017/745 (MDR)
	Date de fabrication Lieu d'emplacement : Plaque signalétique Indique l'année de fabrication du produit médical.
	Fabricant Lieu d'emplacement : Plaque signalétique Indique le fabricant du produit médical (AAT Alber Antriebstechnik GmbH)
	SN Lieu d'emplacement : Plaque signalétique Numéro de série du produit, p. ex. D1353XXXXXX
	Produit médical / Medical Device Lieu d'emplacement : Plaque signalétique
	Respecter les consignes du mode d'emploi ! Lieu d'emplacement : Plaque signalétique Le mode d'emploi doit être respecté ! (www.aat-online.de/en)
	Attention ! Lieu d'emplacement : Plaque signalétique Souligne la nécessité pour l'utilisateur de lire le mode d'emploi et les informations importantes relatives à la sécurité.
	Code à barres Lieu d'emplacement : Plaque signalétique Comprend le numéro de série AAT
	Plaquette de contrôle relative à la sécurité (voir chapitre Contrôle technique) Lieu d'emplacement : Partie droite de l'unité motrice Informe sur l'échéance du prochain contrôle technique de sécurité
	Plaquette de contrôle TÜV Süd Lieu d'emplacement : Unité motrice sous la fermeture à levier de la batterie (uniquement sur D1353) Signale que le produit a passé un contrôle positif de la TÜV Süd Product Service GmbH selon les normes DIN EN 12 182, DIN EN 12 184 et les parties applicables de la norme ISO 7176.
	Autocollant sur l'unité motrice (sur D1353) L'appareil doit uniquement être utilisé par des personnes formées à cet effet ! Charge utile max. 135 kg. Respecter les consignes du manuel d'utilisation ! Contrôler les freins de sécurité conformément au mode d'emploi avant utilisation !



Autocollants MONTÉE / DESCENTE

Lieu d'emplacement : Commutateur MONTÉE / DESCENTE sur élément de commande

Se référer au sens de la marche

(voir chapitre « Monte-escalier montée et descente »)

4.1 Aperçu de l'appareil

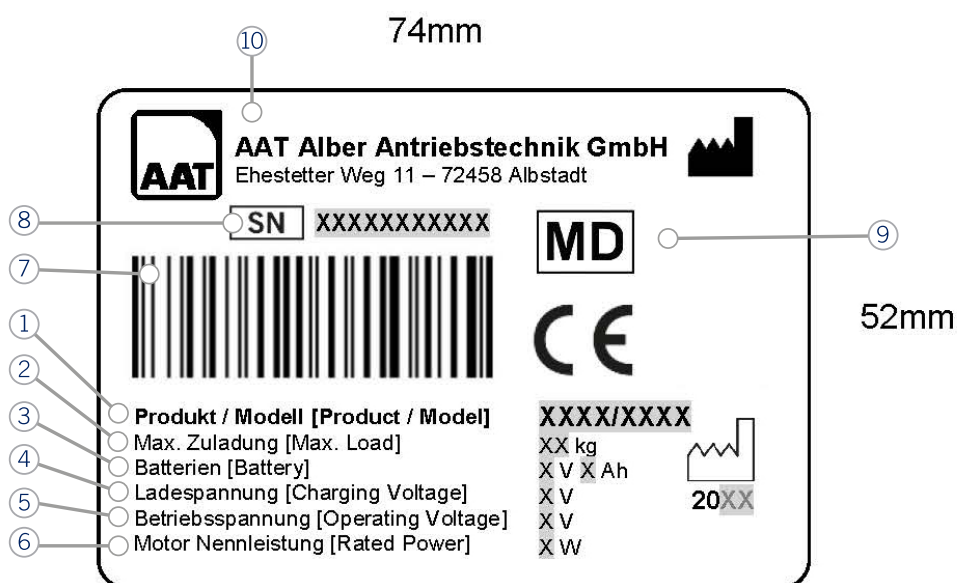


**Information fabricant :**

Afin d'identifier plus facilement les différentes pièces, leurs numéros indiqués ici sont également donnés la première fois qu'elles sont citées dans les chapitres suivants.

- ① Élément de commande
 - ② Poignée, hauteur réglable
 - ③ Roue
 - ④ Accoudoirs (rabattables)
 - ⑤ Pied d'appui
 - ⑥ Frein de sécurité
 - ⑦ Indicateur de batterie
 - ⑧ Interrupteur marche par marche
 - ⑨ ComfortStep
 - ⑩ Pack batteries avec fermeture à levier de la batterie
 - ⑪ Plaque signalétique avec numéro de série
 - ⑫ Repose-pieds (hauteur réglable)
 - ⑬ Bouton de blocage du réglage transversal
 - ⑭ Bouton de blocage du réglage de la hauteur
 - ⑮ Régulateur de vitesse
 - ⑯ Puce de sécurité
 - ⑰ Interrupteur MARCHE/ARRÊT
 - ⑱ Commutateur MONTÉE/DESCENTE
 - ⑲ Unité siège/poignées
 - ⑳ Roues directrices
 - ㉑ Tube vertical
 - ㉒ Bouton de blocage du tube vertical
 - ㉓ Bouton et levier de déverrouillage (pour replier siège et poignées)
- Éclairage LED pour éclairer l'escalier - sous dispositif de montée (pas d'illustration)

4.2 Aperçu de la plaque signalétique avec numéro de série



- | | | | |
|---|------------------------------|---|-----------------------------------|
| ① | Produit / modèle | ⑦ | Code à barres (voir chapitre 3) |
| ② | Charge max. | ⑧ | Numéro de série (voir chapitre 3) |
| ③ | Batteries | ⑨ | Symboles (voir chapitre 3) |
| ④ | Tension de charge | ⑩ | Adresse du fabricant |
| ⑤ | Tension de service | | |
| ⑥ | Puissance nominale du moteur | | |

4.3 Destination

La commande des monte-escaliers par un utilisateur est manuelle.

Ils permettent à une personne limitée dans sa mobilité de monter et de descendre des escaliers en toute sécurité. Les produits peuvent être utilisés en intérieur comme en extérieur, la montée et la descente d'escaliers en colimaçon ou de surfaces en pente est également possible.

4.4 Population de patients prévue

La population de patients prévue comprend toutes les personnes capables de se tenir assises sans aide et dont le poids maximal (max. 135 kg pour un s-max sella D1353) correspond à la spécification technique du modèle et de la variante considérés.

4.5 Conditions et indication médicales

Les patients doivent être en mesure de se tenir assis sans aide. Les personnes incapables de s'asseoir de façon autonome doivent être sécurisées avec une ceinture (voir accessoires) afin d'éviter qu'elles ne tombent !

Le monte-escalier à commande manuelle possédant un siège s-max sella permet à une personne accompagnante de faire monter ou descendre les escaliers ou les pentes raides à un patient. L'utilisation d'un s-max sella est prévue pour les patients n'étant pas en mesure de monter ou descendre de manière autonome les escaliers ou les pentes raides.

4.6 Contre-indications et restrictions

Les monte-escaliers ne doivent pas être utilisés quand :

- l'utilisateur ne possède ni formation ni initiation au produit !
- l'utilisateur n'a pas 16 ans révolus !
- quand les mineurs à partir de 16 ans ne sont pas sous surveillance !
- l'utilisateur du monte-escalier n'est ni physiquement ni intellectuellement en mesure de s'en servir en toute sécurité !
- plusieurs personnes doivent être transportées à la fois !
- la personne à transporter ne peut rester assise par elle-même !
- l'utilisateur ne possède pas une vue suffisante !
- l'effet de freinage est réduit en raison de pluie, d'humidité, de neige ou de verglas !
- un effet de freinage d'un ou des deux côtés du monte-escalier est inexistant !
- en présence d'escaliers mécaniques ou de tapis roulants !
- à proximité d'appareils médicaux servant par exemple à maintenir une fonction vitale et d'appareils de diagnostic !
- l'utilisation n'est pas conforme à l'usage prévu !

4.7 Groupe d'utilisateurs

Les monte-escaliers sont destinés à être utilisés par :

- le personnel médical qualifié,
- le personnel soignant,
- les services de transport et
- les non-professionnels.

Les utilisateurs reçoivent une initiation à l'emploi de l'appareil.

4.8 Données techniques



AVERTISSEMENT - Ne pas dépasser la charge totale maximale autorisée ainsi que le poids maximal autorisé de la personne, car cela peut entraîner des dysfonctionnements ou une sollicitation excessive du s-max sella !



REMARQUE - Respecter les données techniques.

Technique	s-max sella D1353
Dimensions	Voir chapitre « Schéma coté s-max D1353 »
Poids propre	Dispositif de montée = 16,1 kg Poignée/Siège = 16,5 kg Pack batteries = 3,1 kg Les deux accoudoirs = 1,3 kg Poids total sans le pack batteries = 33,9 kg
Poids total autorisé	172 kg ⁴⁾
Poids maximal autorisé de la personne (charge utile)	135 kg ⁵⁾
Vitesse de montée marches/min ¹⁾	7 - 23 réglable en continu
Autonomie avec des batteries chargées pour une charge de 75 kg	Env. 25 étages (env. 375 marches)
Autonomie avec des batteries chargées à pleine charge	Env. 18 étages (env. 270 marches)
Hauteur max. de marche	210 l 225 mm (extension)
Profondeur min. de marche ²⁾	120 mm
Largeur d'escalier nécessaire	Largeur s-max sella + 100 mm
Taille min. de plateforme	1350 x 1350 mm (escalier en U)
Rayon min. d'escaliers en colimaçon	1350 mm
Profondeur min. des marches (escaliers en colimaçon) ²⁾	140 mm
Pente max. de l'escalier	60,3°
Stabilité anti-basculement	Dans le sens de la marche 3,7° / dans le sens inverse de la marche 2,7°
Batteries	2 x 12 V / 3,3 Ah (étanches au gaz)
Moteur à courant continu	24 V / 200 W
Force de commutation commutateur MONTÉE/DESCENTE	3-8 N
Forces d'actionnement directes	Max. 350 N en descente (chapitre 8.6)
Niveau de bruit	< 69 dB
Température de stockage / de fonctionnement : Appareil	-40 °C à +65 °C / -25 °C à +50 °C
Température de stockage / de fonctionnement : Batterie	-20 °C à +65 °C ⁽³⁾ / -25 °C à +50 °C ⁽³⁾
Température de chargement batterie	0 °C à +40 °C
Plage d'application d'altitude (altitude standard zéro)	< 3 000 m au-dessus du niveau de la mer
Données de vibration	La valeur effective pondérée de l'accélération à laquelle sont exposés les membres supérieurs du corps est typiquement inférieure à 2,5 m/s ² .
Autocollant numéro de série	Sur le côté gauche du boîtier et au dos du mode d'emploi
Classe de protection IP	IPX4 Degrés de protection : protégé contre les projections d'eau dans toutes les directions
Classification selon ISO 7176-28:2012	Type C (selon l'annexe A, tableau 1)

1) Si le ComfortStep est activé, la vitesse de montée et l'autonomie sont réduites. L'autonomie dépend également du poids du passager.

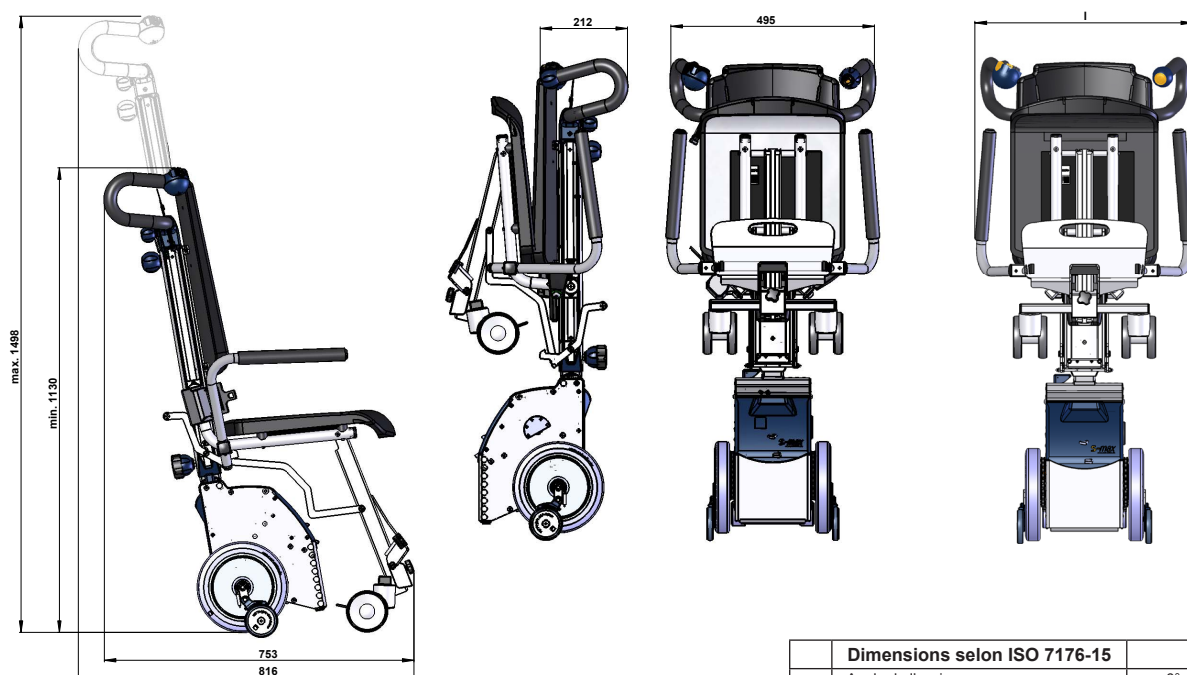
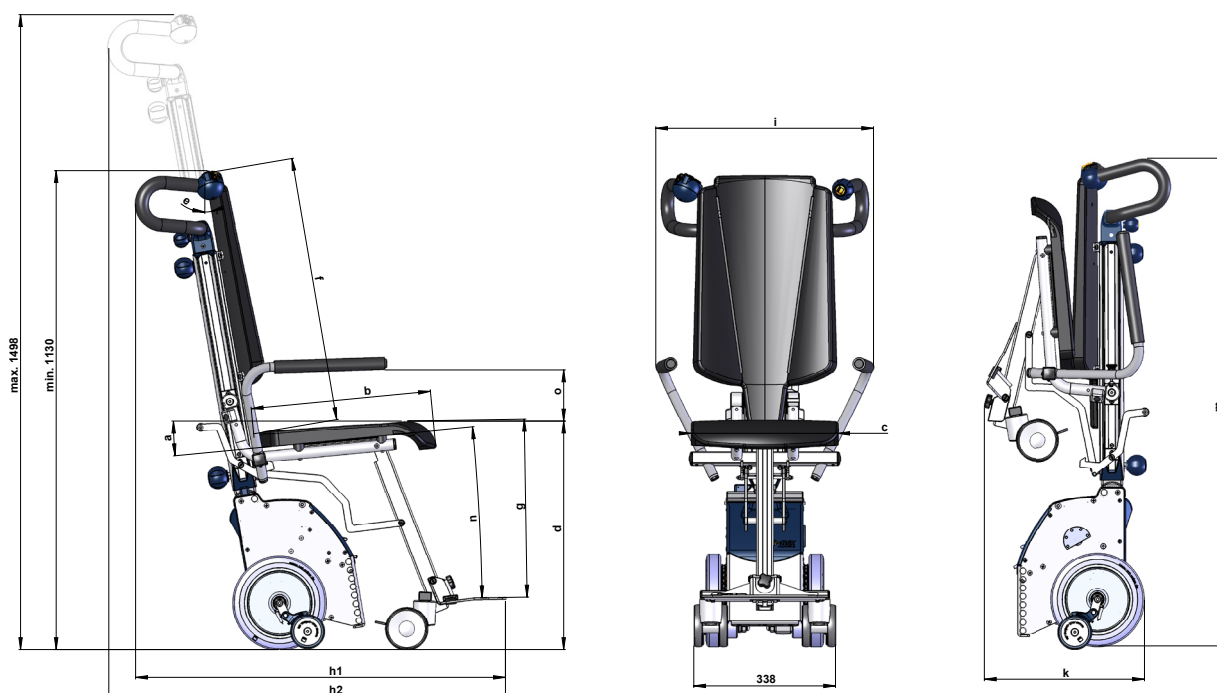
2) Les escaliers dont la profondeur de marche est faible ne doivent pas être pris car la roue ne peut plus s'y poser en toute sécurité.

3) À des températures inférieures à 0 °C, les performances du pack batteries diminuent. Nous recommandons donc une température de stockage d'au moins 0 °C.

4) Respecter les indications fournies par le fabricant du fauteuil roulant relatives à la charge maximale.

5) Le poids de personne indiqué sur la plaque signalétique et dans les données techniques a été calculé en considérant que le fauteuil roulant pèse 20 kg.

4.9 Schéma coté s-max D1353



Dimensions selon ISO 7176-15		
a	Angle de l'assise	6°
b	Profondeur d'assise effective	425 mm
c	Largeur d'assise effective	350 mm
d	Hauteur d'assise, bord avant	539 mm
e	Angle du dossier	10°
f	Hauteur du dossier	625 mm
g	Distance entre le repose-pied et l'assise	420 mm
h1	Longueur totale avec repose-pied min.	873 mm
h2	Longueur totale avec repose-pied max.	936 mm
i	Largeur totale	519 mm
k	Longueur replié	378 mm
l	Largeur replié	519 mm
m	Hauteur replié	1151 mm
n	Angle entre le repose-pied et l'assise	5°
o	Distance entre l'accoudoir et l'assise	121 mm
	Rayon de braquage minimal	env. 950 mm

4.10 Étendue de la livraison

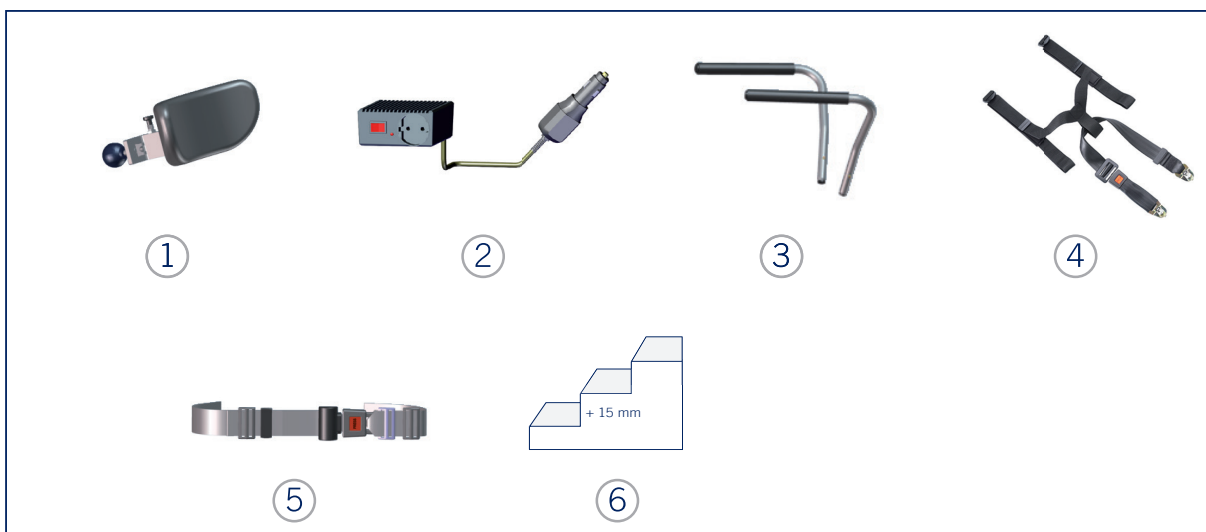


- ① Chargeur avec mode d'emploi
- ② Pack batteries avec système de charge électronique et verrouillage de sécurité
- ③ Siège/poignées
- ④ Dispositif de montée

4.11 Accessoires



REMARQUE - Utiliser uniquement des accessoires et composants de la société AAT Alber Antriebstechnik GmbH.



- ① Appuie-tête
- ② Chargeur allume-cigare
- ③ Accoudoirs largeur réglable
- ④ Harnais, ceinture abdominale incluse
- ⑤ Ceinture abdominale
- ⑥ Extension hauteur de montée

5 Montage

5.1 Unité siège/poignées



AVERTISSEMENT - L'unité siège/poignées doit être solidement fixée à l'aide d'une vis de blocage afin qu'elle soit reliée en toute sécurité au dispositif de montée !



AVERTISSEMENT - L'installation du dispositif de montée doit être obligatoirement effectuée par le fabricant, le service externe AAT ou un revendeur spécialisé agréé !

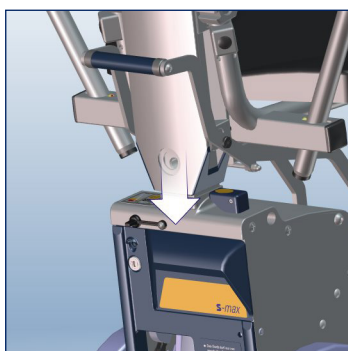


La connexion électrique est établie via un raccord Sub-D à 9 pôles sur le support du dispositif de montée.



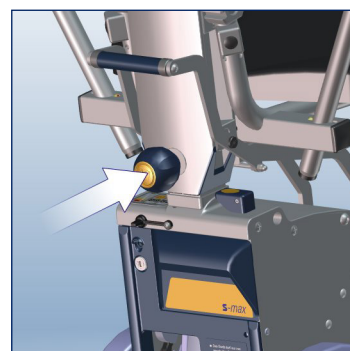
Fixer l'unité siège/poignées et le dispositif de montée ensemble.

» Le logement doit être orienté parallèlement au boîtier.



Enficher le tube vertical de l'unité siège/poignées ① dans le logement du dispositif de montée.

» L'assise du siège doit être orientée vers l'avant.

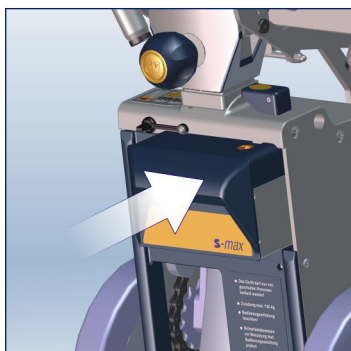


Sécuriser la connexion avec le bouton de blocage pour le tube vertical ②. Les deux éléments doivent être bien liés entre eux.

5.2 Pack batteries

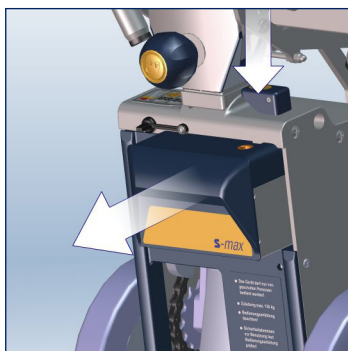


AVERTISSEMENT - Le pack batteries doit être fixé et verrouillé afin de ne pas se détacher subitement !



Montage. Mettre le pack batteries ⑩ dans l'ouverture prévue à cet effet sur le dispositif de montée.

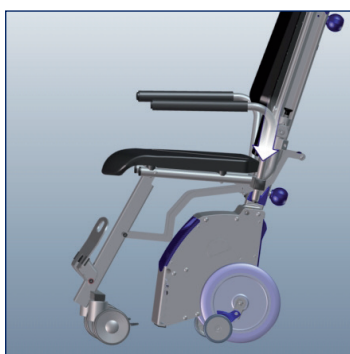
» La fermeture à levier de la batterie est activée automatiquement.



Démontage. Débloquer la fermeture à levier.

» Appuyer vers le bas sur le bouton de déverrouillage du dispositif de montée, puis retirer le pack batteries.

5.3 Mise en place des accoudoirs



Placer les accoudoirs ④, un de chaque côté. Les boulons d'encliquetage doivent être entièrement enclenchés dans la rainure de la charnière.



Informations importantes concernant l'utilisation des accoudoirs

Les accoudoirs permettent notamment d'avoir une limite sur les côtés et peuvent être utilisés pour y reposer les bras.

- » Les accoudoirs ne doivent pas supporter un poids supérieur à 90 kg chacun !
- » Un accoudoir ne doit pas être chargé tandis que l'autre reste vide (risque de basculement) !
- » Ne s'asseoir en aucun cas sur les accoudoirs !
- » N'accrocher aucun objet (tel qu'un sac) aux accoudoirs !
- » Avant utilisation, vérifier que les accoudoirs sont correctement fixés !
- » Les bras du passager ne doivent pas dépasser des accoudoirs du fauteuil roulant !
- » Ne pas retirer les accoudoirs pendant la montée ou la descente de l'escalier !

5.4 Montage de l'appui-tête (accessoire en option)



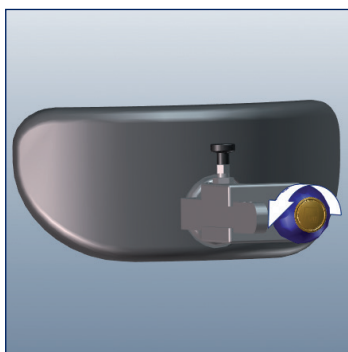
ATTENTION - Placer l'appui-tête à hauteur de l'arrière de la tête pour éviter que la tête ne tombe vers l'arrière !



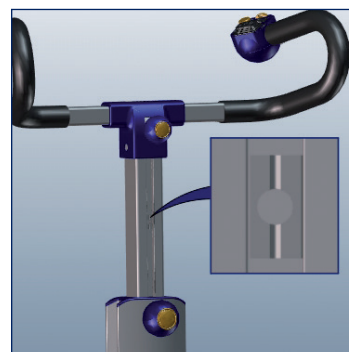
ATTENTION - Faire attention au point de pincement à l'ouverture de la rainure pour éviter les blessures !



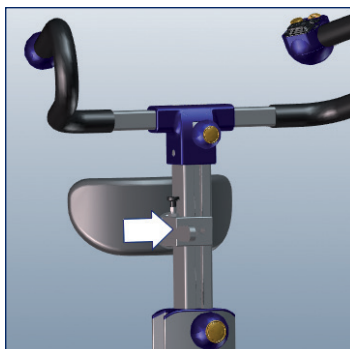
Avant, régler l'ensemble des poignées à la hauteur souhaitée (voir chapitre 7.1).



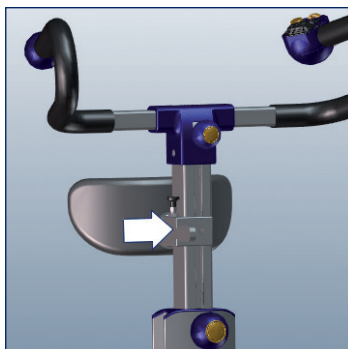
Déserrer le bouton de blocage de l'appui-tête.



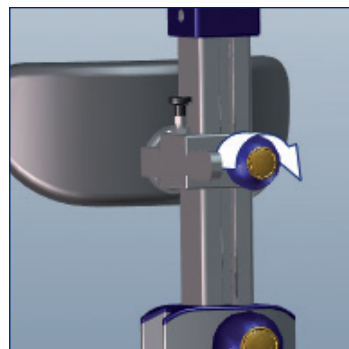
Placer le « coulisseau » de l'appui-tête à un angle dans l'ouverture de la rainure du tube du support.



Monter l'appui-tête sur le tube du support.



Ajuster la hauteur de l'appui-tête pour la tête de la personne assise.



Serrer la vis de blocage.

6 Replier et déplier

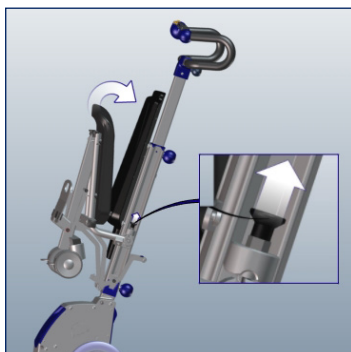


DANGER - Bloquer l'unité siège/poignées, afin d'éviter qu'elles ne puissent bouger !



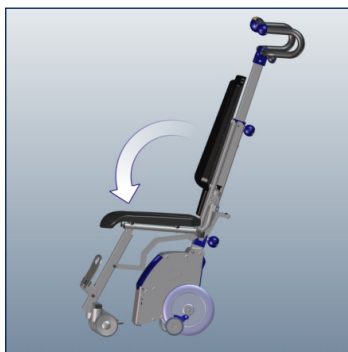
AVERTISSEMENT - Faire attention aux points de pincement lors du dépliage et du repliage de l'appareil !

6.1 Déplier l'unité siège/poignées



Tirer l'assise du siège vers le dossier.

» En même temps, tirer le boulon de déverrouillage ②③ vers le haut.



Rabattre le siège vers le bas jusqu'à entendre qu'il s'enclenche.



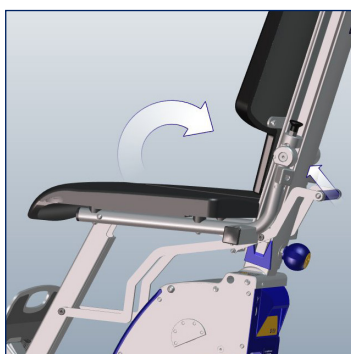
Déplier le repose-pieds ⑫.

» Si besoin est, desserrer la vis de blocage pour régler la hauteur du repose-pieds.

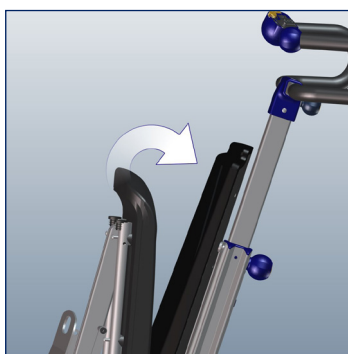
6.2 Replier l'unité siège/poignées



Avant de replier, retirer les accoudoirs et replier les repose-pieds.



Pousser le levier de déverrouillage ②③ en direction du dossier et replier l'assise vers le haut.



Presser l'assise contre le dossier jusqu'à entendre qu'elle s'enclenche.

7 Mise en service

-  **REMARQUE** - Placer le s-max sella pendant au moins une heure dans un environnement hors gel avant sa mise en service afin d'éviter des dysfonctionnements ou des pannes.
-  **REMARQUE** - N'actionner le commutateur MONTÉE/DESCENTE que quelques secondes après la mise en marche !

7.1 Régler les poignées à la bonne hauteur

 **AVERTISSEMENT** - La poignée doit être bien fixée avec la vis de blocage. Sinon, le réglage de la poignée pourrait se modifier brusquement !

 **ATTENTION** - Faire attention au point de pincement au niveau de l'ouverture de la rainure afin d'éviter des blessures !



Tourner la vis de blocage pour le réglage de la hauteur ⑭ dans le sens contraire des aiguilles d'une montre, et tirer la poignée ② jusqu'à hauteur d'épaule.



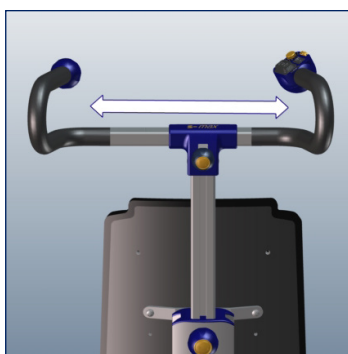
Serrer la vis de blocage dans le sens des aiguilles d'une montre.

Réglage transversal de la poignée

Dans le cas où la cage d'escalier est très étroite ou dans le cas d'un escalier en colimaçon, la poignée risque de cogner contre le mur. Il faut alors régler la poignée en position transversale.



Tourner la vis de blocage pour le réglage transversal dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.



Déplacer la poignée dans la direction souhaitée.



Serrer la vis de blocage dans le sens des aiguilles d'une montre.

7.2 Mise en marche



Mettre en place la puce de sécurité pour le système d'immobilisation (16).
» La puce de sécurité doit s'enclencher !



Mettre en marche le s-max sella en actionnant l'inter-rupteur **MARCHE/ARRÊT** (17).

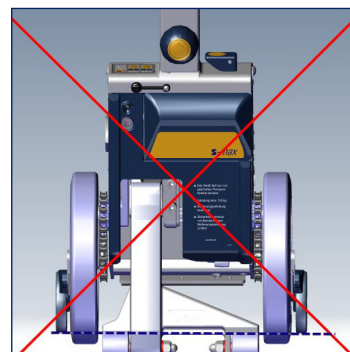
7.3 Position neutre



Mettre le pied d'appui (5) en position neutre en maintenant le commutateur MONTÉE/DESCENTE (18) enfoncé.
» Si le mode marche par marche (8) (voir chapitre 7.5) est activée, le pied d'appui est automatiquement arrêté en position neutre !



Correct.



Incorrect !

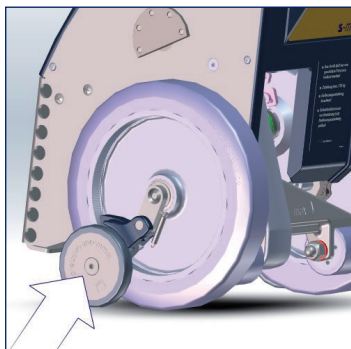
7.4 Contrôle des freins de sécurité



DANGER - Si le frein ne marche que d'un côté ou pas du tout, ne pas utiliser le s-max sella afin d'éviter toute chute dans les escaliers. Contacter le fabricant, le service externe AAT ou un revendeur spécialisé agréé !

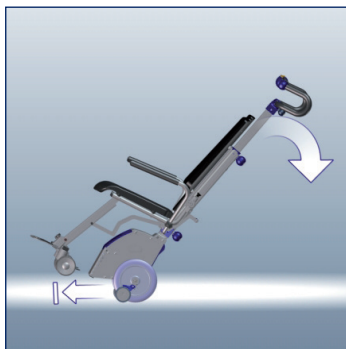


AVERTISSEMENT - Contrôler les freins de sécurité sans personne sur le fauteuil !



Au niveau du dispositif de montée se trouvent des freins de sécurité ⑥ des deux côtés. Les activer pour les tester.

» Tester les freins de sécurité avant chaque trajet.



Serrer à fond le pied d'appui et basculer le s-max sella vers l'arrière.

Il n'est plus possible de déplacer le s-max sella vers l'avant, seulement vers l'arrière = freins de sécurité actifs.



Recommandation du fabricant :

Aidez-vous du carter de l'unité motrice en y posant le pied pour incliner le s-max sella vers l'arrière. Voir la procédure détaillée au chapitre 8.3.

7.5 Mode marche par marche



DANGER - Si le mode marche par marche est désactivé, veiller impérativement à une manipulation correcte, à défaut le s-max sella risquerait de glisser !



Mode marche par marche

⑧

Désactiver/activer.

LED allumée = mode marche par marche activé !



Si vous ne souhaitez pas activer le mode marche par marche, vous pouvez le désactiver manuellement sur le clavier tactile.

» LED éteinte = mode marche par marche désactivé !



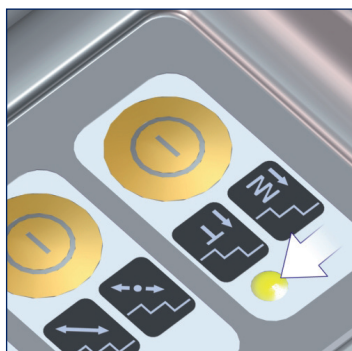
Recommandation du fabricant :

Ne désactiver le mode marche par marche uniquement, si l'utilisateur maîtrise parfaitement le s-max sella.

7.6 ComfortStep



REMARQUE - Si un réglage de la hauteur de marche doit être effectué, merci de contacter le service client AAT ou le revendeur spécialisé agréé !



Désactiver/Activer.

- » LED allumée = mode ComfortStep activé ! ⑨
- » Ce mode permet de monter les escaliers de façon douce et confortable.



- Si vous n'avez pas besoin du mode ComfortStep, vous pouvez le désactiver manuellement sur le clavier tactile.
- » LED éteinte = mode ComfortStep désactivé !



Information fabricant :

À chaque remise en marche de l'appareil, la fonction mémoire reproduit le dernier réglage utilisé.

7.7 Contrôler la capacité de la batterie



Indicateur de batterie ⑦
Vert = chargée



Indicateur de batterie
Jaune = faible
» Charger la batterie !



Rouge = déchargée
» Charger la batterie !
» Signal sonore toutes les 12 secondes !
» La capacité de la batterie est suffisante pour 20 à 35 marches max. !

8 Utilisation



DANGER - L'appareil doit être exclusivement utilisé par une personne formée, capable - mentalement et physiquement - d'utiliser le s-max sella de manière sûre !



DANGER - Aucune autre personne n'est autorisée à se tenir dans la zone de danger sous le s-max sella !



DANGER - Contrôler les freins de sécurité avant chaque utilisation ! (voir chapitre 7.4)



AVERTISSEMENT - Porter des chaussures antidérapantes afin d'éviter toute glissade !



AVERTISSEMENT - Utiliser toujours l'appareil à deux mains afin d'éviter toute situation de danger et garantir la sécurité en montée ou en descente !



AVERTISSEMENT - Ne pas utiliser sur des escaliers mouillés, glissants ou cirés afin d'éviter les risques de chutes ! Les surtapis doivent être antidérapants !



AVERTISSEMENT - Les bras ne doivent pas pendre sur les côtés ou faire de grands mouvements incontrôlés. Poser les bras sur les accoudoirs ou les cuisses !



AVERTISSEMENT - Les personnes incapables de s'asseoir de façon autonome doivent être sécurisées avec une ceinture (voir accessoires - chapitre 4.11) afin d'éviter qu'elles ne tombent !



REMARQUE - S'exercer à manipuler le fauteuil lorsque celui-ci est inoccupé, en mode marche par marche.



REMARQUE - Faire attention à la profondeur de marche et à l'état de l'escalier ! Risque de chute !



REMARQUE - N'actionner le commutateur MONTÉE/DESCENTE que quelques secondes après la mise en marche !



REMARQUE - En cas d'utilisation de coussins, etc., il convient de veiller à ce que le passager soit assis en toute sécurité afin d'éviter qu'il ne glisse ou ne tombe.



REMARQUE - Le pack batteries doit être entièrement chargé avant la première mise en service !

8.1 Assise du passager



AVERTISSEMENT - Les bras ne doivent pas s'étendre plus loin que les accoudoirs afin d'éviter des blessures !



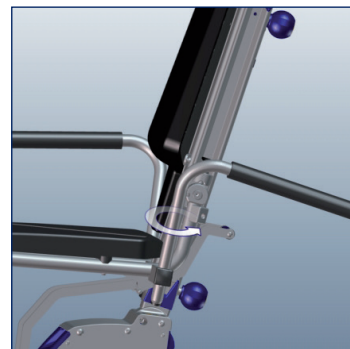
Mettre en marche le s-max sella en actionnant l'interrupteur MARCHÉ/ARRÊT.



Position stable du s-max sella.

Actionner le commutateur MONTÉE/DESCENTE dans le sens de la **MONTÉE**.

» Sortir le pied d'appui vers l'extérieur jusqu'à ce qu'il repose au sol.



Si besoin, les accoudoirs peuvent être retirés ou repliés vers l'arrière.



Si ce n'est pas déjà fait, déplier les repose-pieds.



Une fois que la personne est assise, vous pouvez remettre les accoudoirs dans la position initiale, si cela est souhaité.

» Prendre soin que la personne soit bien assise.

» Poser ses bras sur ses cuisses ou sur les accoudoirs.

8.2 Conduire sur une surface plane / franchir des obstacles

i REMARQUE - Le pied d'appui ne doit pas être sorti, faute de quoi il pourrait subir des dommages !

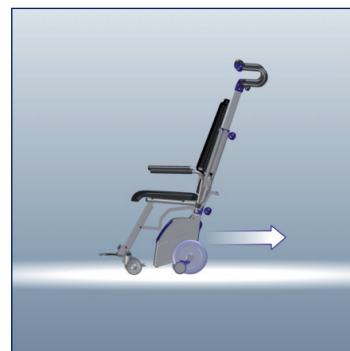
i REMARQUE - Ne pas franchir les obstacles en marche avant, car cela endommagerait les freins de sécurité !



Régler la position neutre (voir chapitre 7.3)
» Rentrer complètement le pied d'appui.



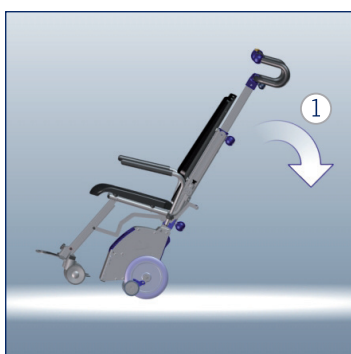
Conduire sur une surface plane.
» Pousser le s-max sella.



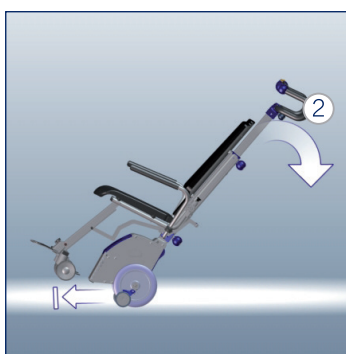
Pour passer les seuils de porte, reculer avec le s-max sella jusqu'au seuil puis le tirer par-dessus le seuil.

8.3 Système d'escalier basculant

! AVERTISSEMENT - Pour monter un escalier ou rouler sur des sols irréguliers, le s-max sella doit être basculé !



Caler le pied au niveau du carter de l'unité motrice et basculer le s-max sella légèrement vers l'arrière.
» L'appareil doit être en équilibre.
» L'appareil est en équilibre si aucune pression ni traction ne se fait sentir dans la poignée.



Le s-max sella peut être déplacé.
» Si le basculement est trop important, les freins de sécurité bloquent le s-max sella vers l'avant.



Recommandation du fabricant :

Si vous n'êtes pas capable de basculer le s-max sella de manière autonome, utilisez les pieds d'appui comme **aide au basculement**.

- » Mise en marche du s-max sella
- » Actionner le commutateur MONTÉE/DESCENTE dans le sens de la DESCENTE jusqu'à ce que les grandes roues s'élèvent à env. 1-2 cm du sol
- » Basculer le s-max sella (figure 1)
- » Puis rentrer complètement le pied d'appui.
- » Déplacer le s-max sella (figure 2)

8.4 Conduire en pente



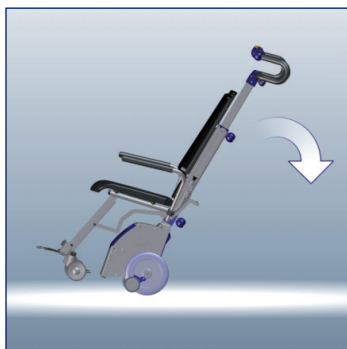
AVERTISSEMENT - Pour des raisons de sécurité, il convient qu'une deuxième personne soit présente pour aider à guider le fauteuil !



REMARQUE - Respecter impérativement les consignes de sécurité du chapitre 8 !



Si nécessaire, tirer sur les poignées jusqu'à hauteur d'épaule, puis les fixer avec le bouton de blocage.

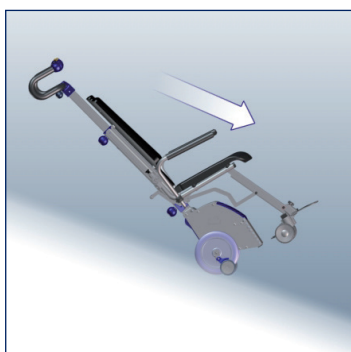


Incliner le s-max sella.
» Si nécessaire, suivre les recommandations du fabricant au chapitre 8.3.

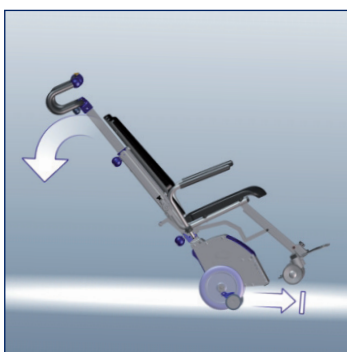


Le pied d'appui doit être complètement replié.

Conduire en descente

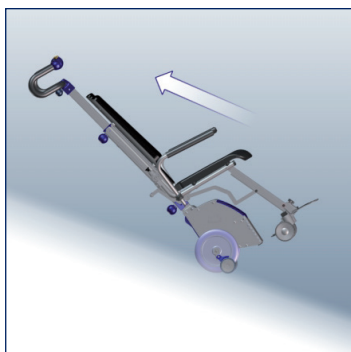


Avancez près de la pente.



Pour freiner, basculer le s-max sella un peu plus afin que les freins de sécurité puissent avoir prise.

Conduire en montée



En pente, conduisez en marche arrière.

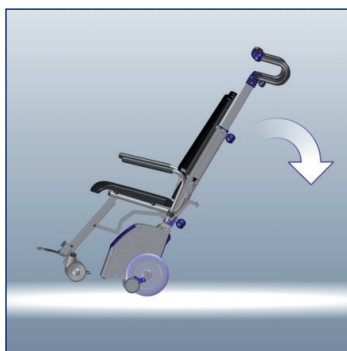
8.5 Monter des escaliers



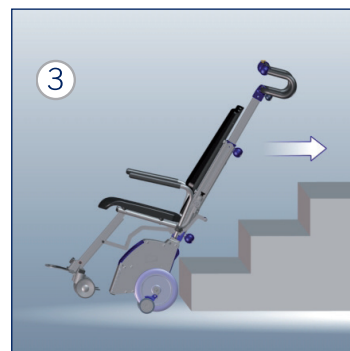
REMARQUE - Respecter impérativement les consignes de sécurité du chapitre 8 !



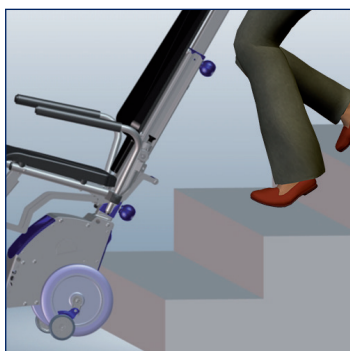
Régler la position neutre.
» Le pied d'appui doit être complètement replié.



Basculer le s-max sella et le maintenir en équilibre.



Rouler contre la marche en marche arrière.

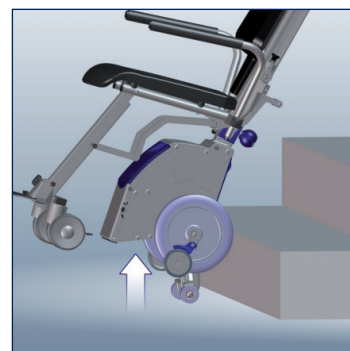


Monter 2 à 3 marches.



Activer le commutateur MONTÉE/DESCENTE en appuyant sur MONTÉE.

» Si le mode marche par marche est activé - maintenir le commutateur MONTÉE/DESCENTE, jusqu'à ce que le s-max sella s'arrête de lui-même.



Le s-max sella monte l'escalier.

Répéter l'opération à partir de la Figure 3.

Monter un escalier - escaliers en colimaçon

Pour circuler dans les escaliers en colimaçon, reproduire les mêmes étapes que celles décrites dans ce chapitre.

À noter : Dans un escalier en colimaçon, le s-max sella doit être orienté en fonction de la spirale. À chaque montée, les deux roues doivent reposer sur le bord de la marche.

Recommandation du fabricant : Mode marche par marche activé.



DANGER !

Comparer les conditions de l'escalier en colimaçon avec le chapitre 4.8 consacré aux données techniques !

Le s-max sella ne doit pas être utilisé dans des escaliers inadaptés, qui représenteraient un risque de glissade !

8.6 Descendre des escaliers



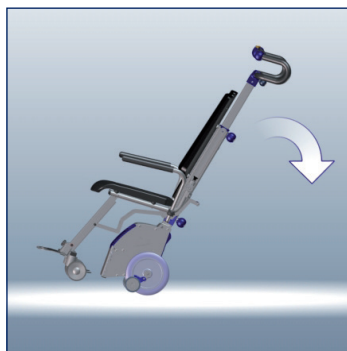
REMARQUE - Respecter impérativement les consignes de sécurité du chapitre 8 !



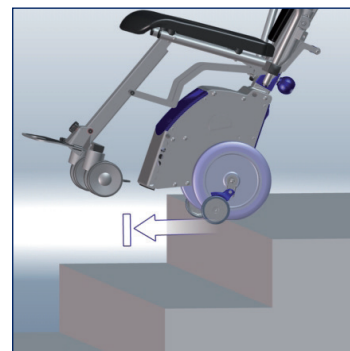
DANGER - Dès que le pied d'appui subit une charge, un tirtement se fait sentir dans les poignées. Remettre le s-max sella plus à l'horizontale pour compenser !



Régler la position neutre.
» Le pied d'appui doit être complètement replié.



Basculer le s-max sella et le maintenir en équilibre.

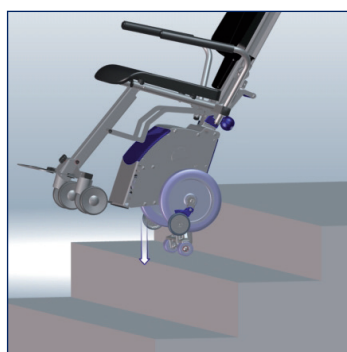


Pousser le s-max sella vers l'avant jusqu'à ce que les freins de sécurité s'enclenchent.

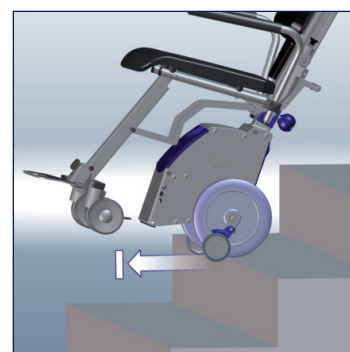


Appuyer sur le commutateur MONTÉE/DESCENTE dans le sens DESCENTE.

» Si le mode marche par marche est activé - maintenir le commutateur MONTÉE/DESCENTE, jusqu'à ce que le s-max sella s'arrête de lui-même.



Le s-max sella descend l'escalier.



Pousser le s-max sella vers l'avant jusqu'à ce que les freins de sécurité s'enclenchent.

Répéter l'opération à partir de la Figure 4.

Descendre un escalier - escaliers en colimaçon

Pour circuler dans les escaliers en colimaçon, reproduire les mêmes étapes que celles décrites dans ce chapitre.

À noter : Dans un escalier en colimaçon, le s-max sella doit être orienté en fonction de la spirale. À chaque montée, les deux roues doivent reposer sur le bord de la marche.

Recommandation du fabricant : Mode marche par marche activé.

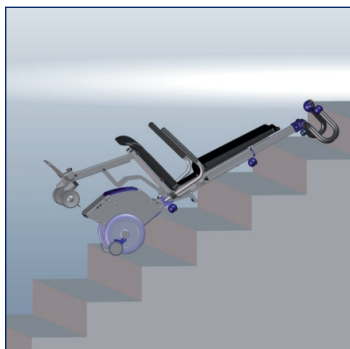


DANGER !

Comparer les conditions de l'escalier en colimaçon avec le chapitre 4.8 consacré aux données techniques !

Le s-max sella ne doit pas être utilisé dans des escaliers inadaptés, qui représenteraient un risque de glissade !

8.7 Déposer sur un escalier / fonction arrêt d'urgence

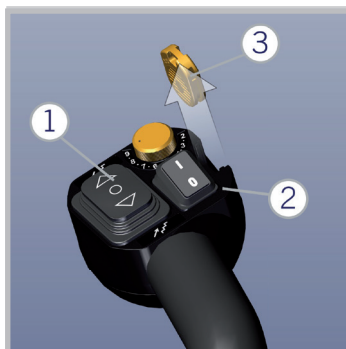


Mettre le s-max sella à l'arrêt.

- » Les freins de sécurité empêchent l'appareil de rouler !
- » Maintenir le commutateur MONTÉE/DESCENTE enfoncé jusqu'à ce que le pied d'appui soit complètement replié.

À noter :

Le s-max sella **doit** se trouver sur les roues lors de la dépose, car les freins de sécurité ne pourraient sinon pas fonctionner !



Fonction d'arrêt d'urgence

Si une situation de danger survient, procéder comme suit :

- » 1 - Relâcher le commutateur MONTÉE/DESCENTE
- » 2 - Éteindre le s-max sella via l'interrupteur MARCHÉ/ARRÊT
- » 3 - Retirer la puce de sécurité
- » Mettre le s-max sella à l'arrêt conformément à la description

Remédier à la situation dangereuse et reprendre la progression

- » Mettre la puce de sécurité en place
- » Mettre en marche le s-max sella en actionnant l'interrupteur MARCHÉ/ARRÊT
- » Actionner le commutateur MONTÉE/DESCENTE

8.8 Garer



REMARQUE - Ne stationner le s-max sella qu'à l'horizontale.



REMARQUE - Charger les batteries après chaque utilisation.

Le système d'arrêt automatique arrête l'appareil lors de pauses prolongées.

Désactiver d'abord le s-max sella puis le **rallumer**.

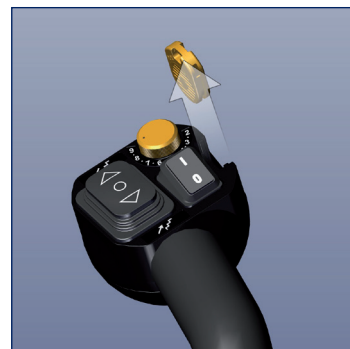


Régler la position neutre.

- » Le pied d'appui doit être complètement replié.



Éteindre le s-max sella via l'interrupteur MARCHÉ/ARRÊT.



Retirer la puce de sécurité pour le système d'immobilisation.

8.9 Transport



AVERTISSEMENT - Respecter les indications relatives au poids des différentes pièces ! (Voir chapitre 4.8)



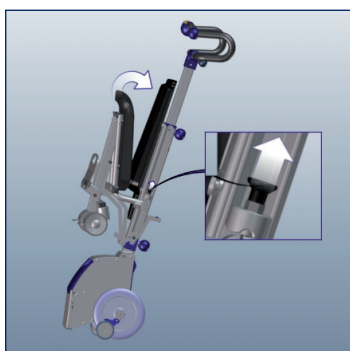
AVERTISSEMENT - Lors du transport dans des véhicules, s'assurer de bien respecter les réglementations en vigueur !



ATTENTION - Désactiver le s-max sella lors du transport !

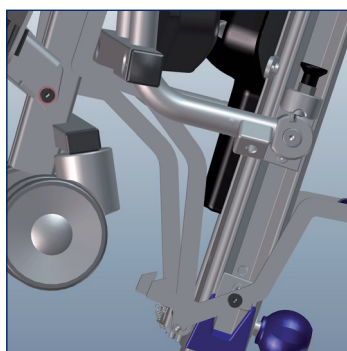


REMARQUE - Débrancher le pack batteries de l'appareil quand ce dernier est transporté ou expédié. Cela est également valable pour les envois / renvois au revendeur ou au fabricant.



Replier le s-max sella (voir chapitre 6.2).

- » Rentrer entièrement les poignées.
- » Si besoin, les démonter (voir chapitre 5).
- » Prendre l'appareil par le châssis métallique pour le porter.



Ne pas porter au niveau de l'ouverture en forme de V afin d'éviter de se faire écraser la main.



Consigne du fabricant :

Les batteries ne sont pas considérées comme des substances dangereuses au sens des dispositions spéciales IATA A67 et GGVS Rn-Nr. 2801 A, alinéa 2 ! Les batteries sont autorisées pour le transport aérien selon DOT et IATA.

Avant d'effectuer un voyage en avion, prenez contact avec la compagnie aérienne concernée. Si vous avez besoin de certificats de transport pour la compagnie aérienne, vous les trouverez sur notre site Internet à la page :

<https://www.aat-online.de/en>
> Service > Download area
> General > Declaration of harmlessness

9 Entretien et maintenance



AVERTISSEMENT - Les réparations ou les contrôles techniques de sécurité doivent être effectués uniquement par le fabricant, par le service externe de AAT ou par un revendeur spécialisé agréé ! (voir chapitre 9.5)



AVERTISSEMENT - Le boîtier du s-max sella ne peut être ouvert que par le fabricant, par le service externe d'AAT ou par les revendeurs agréés !



REMARQUE - Il est recommandé d'effectuer un contrôle technique de sécurité tous les deux ans! La plaquette de contrôle indique la date limite de révision.

Recommandation : Changement d'utilisateur/réutilisation.

9.1 Batterie et chargeur



ATTENTION - Protéger contre l'humidité et ne pas toucher avec les mains mouillées afin d'éviter des décharges électriques et des dysfonctionnements !



REMARQUE - Charger les batteries après chaque utilisation.



REMARQUE - Protéger le chargeur et le transformateur contre les huiles, graisses, détergents agressifs, diluants ou dommages divers.



REMARQUE - Respecter les consignes du mode d'emploi du chargeur/transformateur.



REMARQUE - Des batteries profondément déchargées entraînent une perte de capacité et réduisent la durée de vie des batteries.



REMARQUE - Avant l'expédition du pack batteries (réparation, élimination, etc.), emballer le pack batteries de manière sûre. Aucun carton spécial n'est nécessaire.



REMARQUE - Ne pas charger le pack à proximité de matériaux sensibles à la chaleur ou inflammables.

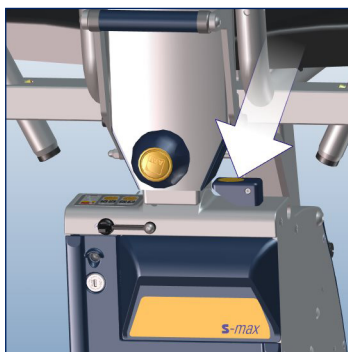
Recommandation : Débrancher la batterie du chargeur en cas de stockage prolongé (ou quand elle n'est pas utilisée). Procéder à des charges de maintien régulières 1 fois par mois puis débrancher de nouveau la batterie du chargeur.

Les batteries neuves n'atteignent leur pleine capacité qu'après plusieurs cycles de chargement. Les batteries ne requièrent aucune maintenance et sont rechargeables.

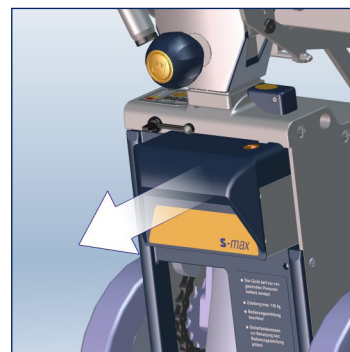
Recharger la batterie après l'avoir retirée



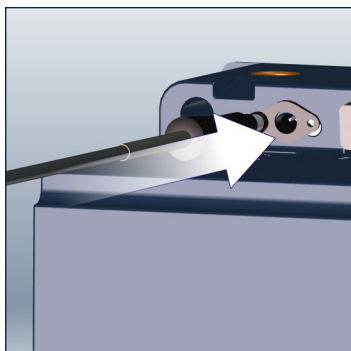
Éteindre le s-max sella.



Appuyer sur le bouton de déverrouillage du dispositif de verrouillage de la batterie.



Retirer le pack batteries en tirant la poignée vers le haut.



Brancher le chargeur.
» Bien maintenir les fiches de prise !



LED rouge = batterie déchargée > veuillez la charger

LED orange = batterie en cours de charge



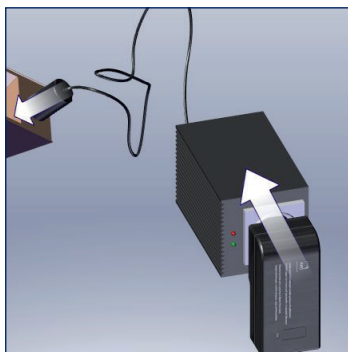
LED verte = batterie chargée

i **Consigne du fabricant :** Une fois le pack batteries entièrement chargé, le chargeur commute automatiquement sur la charge de maintien. Afin de compenser l'autodécharge de la batterie, l'objectif de la charge d'entretien est de la maintenir entièrement chargée. La LED est allumée en vert pendant la charge de maintien.

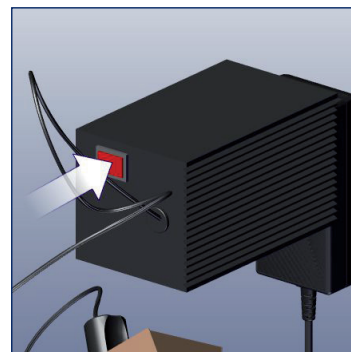
Charger la batterie dans un véhicule



Éteindre le s-max sella.



Raccorder le transformateur de tension dans le véhicule. Le relier au s-max sella via le chargeur.



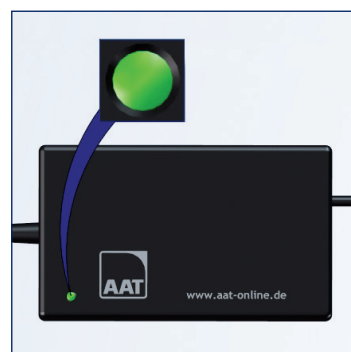
Mettre le transformateur de tension en marche. Signal sonore = tension faible !



LED rouge = batterie déchargée
> veuillez la charger



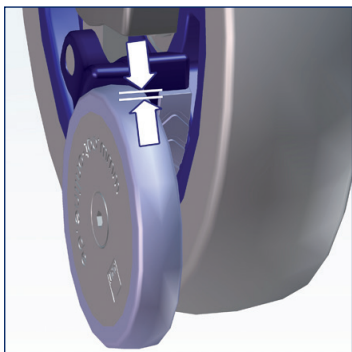
LED orange = batterie en cours de charge



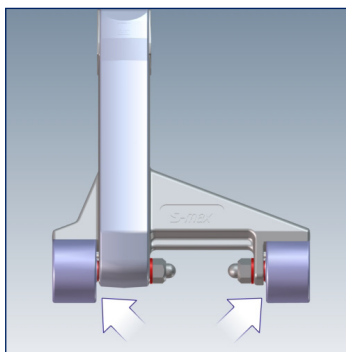
LED verte = batterie chargée
Env. 8 heures

9.2 Vérifier les garnitures de frein / pieds d'appui

-  REMARQUE - Épaisseur de garniture de frein minimale = 1 mm. Si la garniture est moins épaisse ou endommagée, contacter le fabricant, le service externe AAT ou un revendeur agréé !
-  REMARQUE - Si une garniture est usée ou endommagée, les deux roulettes du pied d'appui doivent être remplacées par le fabricant, le service externe AAT ou un revendeur agréé !



Contrôler régulièrement les garnitures des freins de sécurité.



Contrôler régulièrement le bon état des roulettes du pied d'appui.

9.3 Nettoyage et désinfection



AVERTISSEMENT - Aucune humidité ne doit pénétrer à l'intérieur de l'appareil ! Cela pourrait provoquer des décharges électriques. Utiliser exclusivement des chiffons humides, en aucun cas mouillés !



AVERTISSEMENT - Tester toutes les fonctions de sécurité après le nettoyage !



AVERTISSEMENT - Ne pas fumer pendant le nettoyage !



REMARQUE - Tenir le monte-escalier à l'écart des sources d'inflammation !



REMARQUE - Nettoyer les freins de sécurité dans les jantes à l'alcool une fois par semaine ou en cas d'encrassement ! Tenir compte des mentions de danger pour l'alcool !



REMARQUE - Ne pas utiliser de nettoyeur à haute pression.



REMARQUE - Ne pas utiliser de produits abrasifs ou agressifs (tester éventuellement d'abord en un endroit peu visible) !



REMARQUE - Ne pas utiliser de substances contenant de l'alcool !



REMARQUE - Ne pas utiliser de substances acides telles qu'un nettoyant à l'orange !



REMARQUE - Nettoyer les surfaces rembourrées ainsi que toutes les surfaces entrant en contact direct avec la peau après chaque utilisation (par exemple, l'appui-tête en option).

Essuyer les surfaces du monte-escalier avec des nettoyants doux usuels.

» Respecter les consignes du fabricant.

Si vous souhaitez désinfecter le monte-escalier, veuillez y procéder en l'essuyant.

Utiliser des désinfectants usuels.

» Respecter les consignes du fabricant.

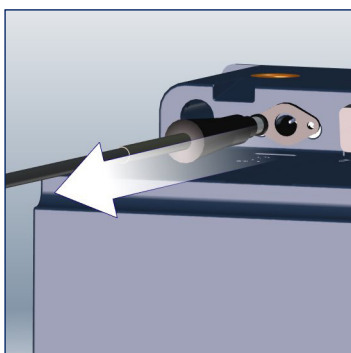
Désinfectants possibles :

- Lingettes désinfectantes Ecolab Oxy Wipe
- Lingettes désinfectantes B15 orochemie
- Mikrozid sensitive wipes Schülke
- Nettoyant désinfectant Sagrotan

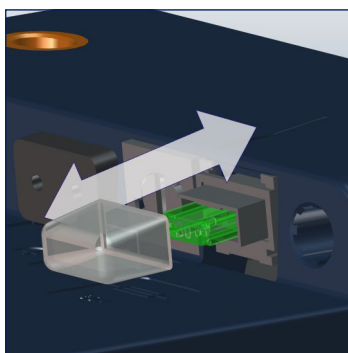
9.4 Remplacer les fusibles

-  **REMARQUE** - Ne pas réparer ou ponter des fusibles de sécurité défectueux ! Seuls de nouveaux fusibles de **30 A** peuvent être remplacés ! Les fusibles de remplacement peuvent être obtenus auprès du fabricant !
-  **REMARQUE** - Si les fusibles fondent trop souvent, contactez le fabricant ou un revendeur agréé !
-  **REMARQUE**- Se procurer les fusibles de remplacement uniquement chez le revendeur ou AAT.

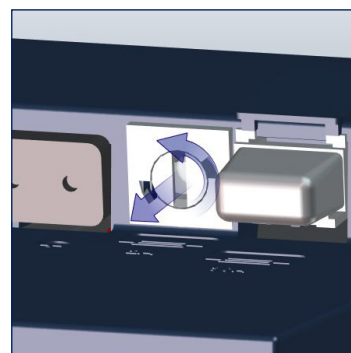
Fusible du pack batteries



Pendant que l'on remplace le fusible, il ne faut pas que le pack batteries soit branché sur le chargeur.

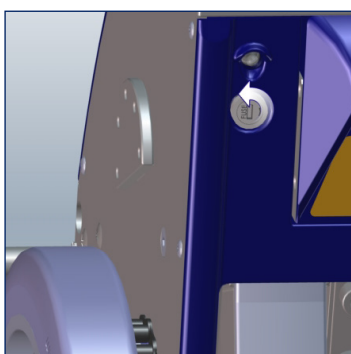


Retirer la protection du fusible puis sortir le fusible défectueux. Mettre le fusible neuf.
» Pour finir, replacer la protection du fusible.



Pour changer le fusible, appuyer sur le porte-fusible et le tourner simultanément dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.
» Retirer le fusible défectueux et mettre un fusible neuf.
» Resserrer dans le sens des aiguilles d'une montre.

Fusible du dispositif de montée



Pour remplacer le fusible, appuyer sur le porte-fusible et le tourner simultanément dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.



Retirer le porte-fusible puis le fusible défectueux. Mettre un fusible neuf, puis tourner le porte-fusible dans le sens des aiguilles d'une montre pour le fixer.

9.5 Contrôle technique



REMARQUE - Les contrôles techniques de sécurité doivent être effectués uniquement par le fabricant, par le service externe AAT ou par les revendeurs agréés.



REMARQUE - Il est recommandé d'effectuer un contrôle technique de sécurité tous les deux ans. La plaquette de contrôle indique la date limite. Conseil : Après un changement d'utilisateur ou une réutilisation.



Afin d'assurer un fonctionnement parfait de l'appareil, nous conseillons de procéder tous les 2 ans à un contrôle technique de sécurité. Nous recommandons par ailleurs un contrôle technique avant chaque réutilisation.

Pour pouvoir effectuer un contrôle technique, une formation est nécessaire. Vous trouverez de plus amples informations sur : www.aat-online.de/en

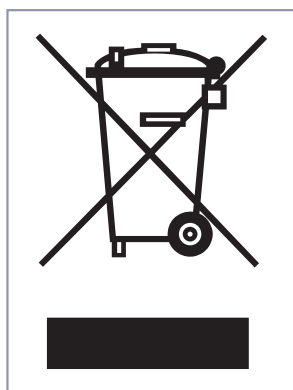
9.6 Réutilisation (changement d'utilisateur)

On parle de réutilisation lorsque le produit AAT du patient X doit être utilisé auprès d'un autre patient Y. Merci de contacter le fabricant, le service externe AAT ou le revendeur agréé.

Le s-max sella convient à la réutilisation. Avant chaque réutilisation, il est conseillé de procéder à un contrôle technique et à un nettoyage/une désinfection. (voir chapitres 9.5 et 9.3)

9.7 Élimination

Votre s-max sella et ses batteries ont une longue durée de vie. Après expiration de leur durée de vie utile, il vous est possible, dans une perspective d'élimination des déchets, de remettre ces composants à la société AAT Alber Antriebstechnik GmbH ou aux commerces spécialisés agréés par cette dernière.



Le s-max sella et ses batteries ne doivent pas être jetés au rebut à des endroits qui ne sont pas prévus à cet effet selon la législation actuelle en vigueur dans le pays concerné (p. ex. des déchetteries). Ils peuvent comporter des substances qui pourraient s'avérer nocives pour l'environnement.

Un produit marqué d'une poubelle barrée ne peut pas être jeté dans les ordures ménagères (directive DEEE). Informez-vous sur la législation en vigueur dans votre pays, car la directive DEEE ne s'applique pas dans tous les États européens.

9.8 Stockage de longue durée

Si le s-max sella n'est pas utilisé pendant une assez longue période (p. ex. pendant plusieurs mois), il convient de respecter les points suivants :

- » Aucune humidité ne doit pénétrer à l'intérieur de l'appareil.
- » Entreposer le s-max sella, le recouvrir si nécessaire de films ! s-max sella dans des endroits secs ne présentant pas une humidité de l'air trop élevée !
- » Protéger contre toute exposition prolongée au rayonnement solaire.
- » Des personnes non autorisées, notamment des enfants, ne doivent pas avoir accès sans surveillance au lieu d'entreposage du s-max sella !
- » Retirer le pack batteries avant d'entreposer l'appareil - Respecter impérativement les instructions du chapitre 9.1 concernant le stockage des packs batteries !

Nettoyer le s-max sella avant sa remise en service (voir chapitre 9.3). Vérifier si un contrôle technique doit être effectué (si nécessaire, voir chapitre 9.5).

Si aucun contrôle technique n'est nécessaire, le fonctionnement électrique et les freins de sécurité doivent impérativement être testés avant la mise en service !

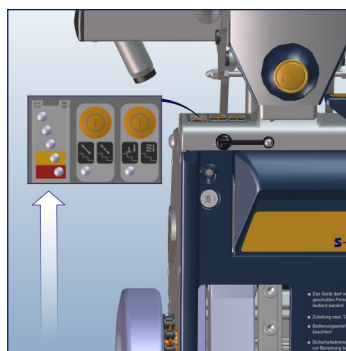
10 États de défaut et résolution des problèmes



AVERTISSEMENT - En cas de comportement inhabituel, ne pas utiliser le s-max sella afin d'éviter toute situation dangereuse !



Mise en marche du s-max sella.



La LED clignote.
» Tenir compte des états de dysfonctionnement !



Éteindre le s-max sella.

Rallumer le s-max sella.

- » La LED clignote - Contactez le fabricant, le service externe AAT ou le revendeur agréé !

États de défaut

LED clignote	État de défaut
2 x	Régulateur de vitesse, commutateur MONTÉE/DESCENTE, fiches de prise ou alimentation défectueu (se) x
3 x	Erreur platine (FET)
4 x	Erreur platine (relais)
5 x	Erreur moteur
6 x	Surcharge
7 x	Surtension
8 x	Erreur frein électromagnétique
9 x	Erreur électronique
10 x	Erreur du capteur à arbre creux (seulement avec ComfortStep actif)

Résolution des problèmes

Problème	Vérification et résolution éventuelle des problèmes
Impossible de mettre le s-max sella en marche	Le chargeur est-il branché ? Oui : Retirer le câble de charge.
	Batteries déchargées ? Oui : Charger les batteries.
	Le problème persiste ? Oui : Contacter le fabricant, le service externe AAT ou un revendeur agréé.
Le s-max sella ne roule pas	Puce de sécurité mise en place ? Oui : Contacter le fabricant, le service externe AAT ou un revendeur agréé.
Impossible de charger les batteries	Contacteur le fabricant, le service externe AAT ou un revendeur agréé.
Les batteries présentent des détériorations externes	Contacteur le fabricant, le service externe AAT ou un revendeur agréé.

11 Garantie et responsabilité

Garantie

AAT Alber Antriebstechnik GmbH fournit pendant deux ans à partir de la date de réception une garantie pour le s-max sella (à l'exception des batteries au plomb) et tous les accessoires que ces derniers sont exempts de défauts de matériau et de fabrication.

Pour les batteries au plomb - en partant du principe qu'elles ont été correctement entretenues - la société AAT Alber Antriebstechnik GmbH offre une garantie d'une période de un an à partir de la date de réception.

La garantie couvrant le s-max sella ne couvre pas les défauts ayant pour origine :

- » Dommages survenant suite à une sollicitation excessive.
- » Les dommages occasionnés par une négligence de manipulation.
- » Les dommages provoqués par des manipulations violentes.
- » Les pièces d'usure naturelle (garnitures de freins, système antidérapant, pieds d'appui).
- » Un entretien insuffisant ou inadapté de la part du client.
- » Des modifications de construction non autorisées ou une utilisation non conforme du s-max sella ou de ses accessoires.
- » Utilisation du s-max sella avec dépassement du poids total autorisé ou du poids maximal autorisé de la personne.
- » Charge inadaptée des batteries au plomb.

Responsabilité

En tant que fabricant du s-max sella, la société AAT Alber Antriebstechnik GmbH n'est pas responsable des dommages éventuels dans les cas suivants :

- » Le s-max sella n'a pas été utilisé de manière conforme.
- » Les réparations, le montage ou d'autres types de travaux ont été effectués par des personnes non autorisées.
- » Le s-max sella n'a pas été utilisé conformément au mode d'emploi.
- » Des pièces d'origine tierce ont été montées sur le s-max sella ou y ont été raccordées.
- » Les pièces de rechange ou les accessoires qui sont montés ou raccordés au s-max ne sont pas des pièces originales AAT.
- » Le s-max sella a dépassé son poids total autorisé et/ou le poids maximal autorisé de la personne.
- » Le s-max sella n'a pas été entretenu régulièrement (tous les 2 ans) par le fabricant, le service externe d'AAT ou par un revendeur spécialisé agréé.
- » Des mineurs ont utilisé le s-max sella sans surveillance (excepté les jeunes de plus de 16 ans formés sous surveillance).
- » Le s-max sella a été utilisé avec une batterie insuffisamment chargée.

12 Rappels et mesures de correction

S'il devait y avoir de nouvelles informations importantes concernant la sécurité ou l'utilisation de votre s-max sella, nous vous en tiendrons informé. Comme cela a déjà été indiqué au début, vous trouverez la version actualisée du présent mode d'emploi à tout moment sur notre site Internet.

Si des modifications ultérieures doivent être effectuées ou des mesures correctives prises sur le produit, nous vous informons ainsi que/ou notre revendeur agréé par écrit de tous les numéros de série concernés. Si votre produit est concerné par un rappel, vous serez ensuite informé de toutes les procédures ultérieures.

Notices :

[illegible]

[illegible]

Notices :

[illegible]



TRADUCTION DE LA

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ UE

ORIGINALE

Nous déclarons par la présente,
sous notre seule responsabilité,

AAT Alber Antriebstechnik GmbH

Ehestetter Weg 11

72458 Albstadt / Allemagne

SRN: DE-MF-000007581

que les assistances de poussée et de freinage pour fauteuils roulants manuels à partir du numéro de série **D1353240034**

Classe de risque : Classe I

(selon l'annexe VIII, articles 1 et 13)

Monte-escalier avec siège

s-max sella D1353

Article n° 300696

(Basic UDI-DI) 4054959D135XL6

est conforme aux exigences essentielles de sécurité et de performances et aux parties applicables des règlements et normes suivants.

2017/745/UE (Medical Device Regulation)	ISO 7176-21; ISO 7176-14; EN 12184; EN ISO 21856; EN ISO 10993-1 CEI 60335-2-29; CEI 60335-1
2011/65/EU (Restriction of Hazardous Substances)	EN CEI 63000

Les produits portent le marquage **CE** conformément à la réglementation. Cette déclaration est uniquement valide pour les produits dont les numéros d'article sont cités ci-dessus. Cette déclaration est renouvelée à chaque modification significative du produit, de la famille de produits, des normes et des lois.

26.02.2024, Albstadt

Date, lieu

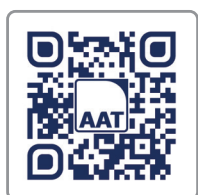
Daniel Mohr, PRRC (MDR 2017/745 Art.15)



Vos interlocuteurs :

AAT Service-Center · Ehestetter Weg 11 · 72458 Albstadt
Tél.: +49.(0) 74 31.12 95-550 · E-mail: service@aat-online.de

Numéro de série :



www.aat-online.de/en



AAT Alber Antriebstechnik GmbH
Postfach 10 05 60
72426 Albstadt · Allemagne
Tél. : +49.(0) 74 31.12 95-0
Fax : +49.(0) 74 31.12 95-35
info@aat-online.de · www.aat-online.de